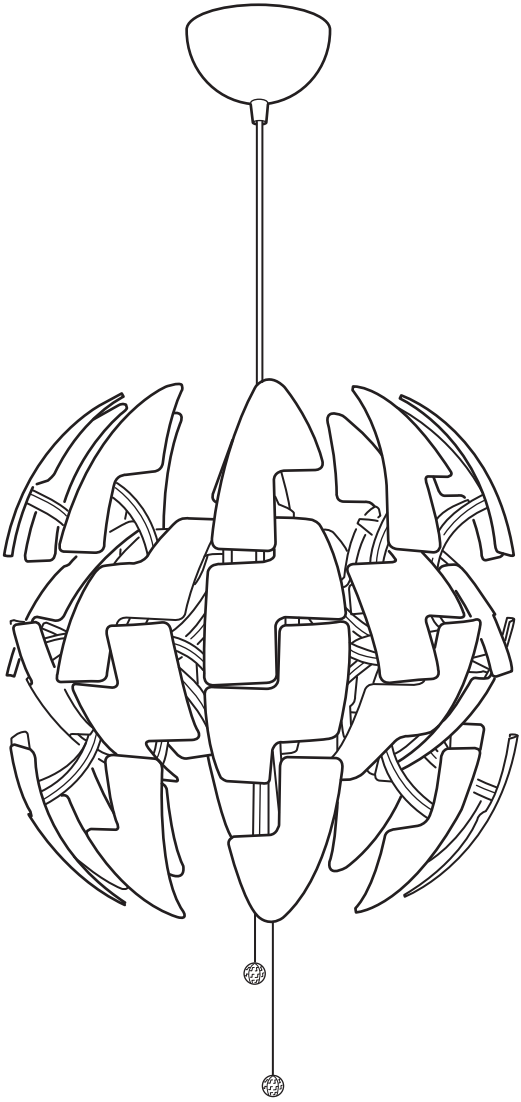
IKEA PS 2014



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

IMPORTANT
Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorised electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

Deutsch

WICHTIG!
Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

Français

ATTENTION !
Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

Nederlands

BELANGRIJK!
Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

Dansk

VIGTIGT!
Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.

Íslenska

MIKILVÆGT
Sláið rafmagnið úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.

Norsk

VIKTIG!
Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.

Suomi

TÄRKEÄÄ!
Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.

Svenska

VIKTIGT!
Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

Česky

DŮLEŽITÉ
Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.

Español

IMPORTANTE
Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.

Italiano

IMPORTANTE!
Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

Magyar

FONTOS
Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációt kizárólag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.

Polski

WAŻNE
Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.



Eesti

OLULINE
Lülitage alati enne paigaldustööde alustamist elekter välja. Mõnes riigis võib elektritöid teostada ainult litsentseeritud elektrik. Võtke ühendust kohaliku elektriteenust pakkuva asutusega.

Latviešu

SVARĪGI
Pirms montāžas darbu uzsākšanas vienmēr atvienojiet galveno strāvas padevi.
Dažās valstīs elektroinstalācijas darbus drīkst veikt tikai sertificēts elektriķis. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo energoapgādes uzņēmumu.

Lietuvių

SVARBU!
Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus, visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.

Português

IMPORTANTE
Desligue sempre a corrente elétrica do circuito antes de começar a instalação. Em alguns países, a instalação elétrica só pode ser realizada por um técnico autorizado. Entre em contacto com as autoridades locais para averiguar qual a sua situação.

Româna

ATENŢIE!
Opriţi întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele ţări, operaţiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informaţii, contactaţi autoritatea locală care gestionează energia electrică.

Slovensky

Dôležité
Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatríte medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu.

Български

ВАЖНО!
Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За препоръка се обърнете към местната електрическа компания.

Hrvatski

VAŽNO
Uvijek isključite struju prije instalacije. U nekim zemljama postavljanje električnih instalacija može obavljati samo ovlašteni električar. Za savjet kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.

Українська

ВАЖЛИВО!
Завжди вимикайте виріб із електромережі перед початком електромонтажних робіт. У деяких країнах монтаж електрообладнання дозволяється здійснювати лише ліцензованим підрядникам. За порадою зверніться до відповідних місцевих органів.

Srpski

VAŽNO!
Uvek isključi struju pre nego što počneš s instaliranjem. U pojedinim zemljama radove na elektroinstalacijama mogu da izvode isključivo ovlašćeni kvalifikovani električari. Za savet se obrati lokalnoj elektrodistribuciji.

Slovenščina

POMEMBNO
Preden pričneš z delom, vedno izklopi električno napajanje. V nekaterih državah sme dela na električni napeljavi izvajati le ustrezno usposobljen in pooblaščen električar. Za nasvet se obrni na lokalno elektro podjetje.



Türkçe

ÖNEMLİ!
Kuruluma başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

中文

重要事项
安装工作开始前，请务必切断电路电源。在一些国家，电气安装必须由有资质的电力承包商完成。请联系您当地的电力部门，征询建议。

繁中

重要訊息
安裝前請務必關掉電源。有些國家的電力安裝工作需由有執照的專業電工執行，如有任何疑問，請聯絡專業人員。

한국어

중요!
설치작업을 시작하기 전 반드시 회로의 전원을 차단하세요. 일부 국가에서는 공인전기시공업체만 전기 공사를 진행할 수 있습니다. 관련 정보는 지역 전력 관할 기관에 문의하세요.

日本語

重要
設置作業を開始する前に必ずブレーカーを切ってください。電気工事の作業を行うには、資格を必要とする国もあります。お近くの電気工事店にご相談ください。

Bahasa Indonesia

PENTING!
Selalu matikan listrik ke sirkuit sebelum memulai pekerjaan pemasangan.Di beberapa negara pekerjaan pemasangan listrik hanya boleh dilakukan oleh tukang listrik tersertifikasi. Hubungi tukang listrik berwenang di tempat anda untuk saran.

Bahasa Malaysia

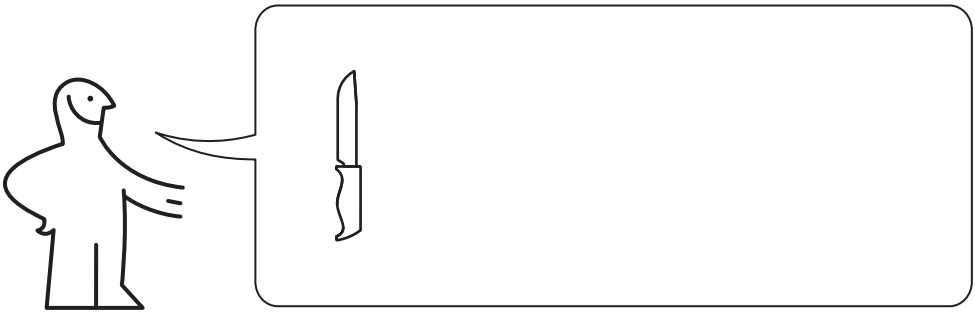
PENTING
Sentiasa padamkan bekalan kuasa ke litar sebelum memulakan kerja-kerja pemasangan. Di beberapa negara kerja-kerja pemasangan elektrik hanya boleh dilakukan oleh kontraktor elektrik yang bertauliah. Hubungi pihak berkuasa tempatan untuk mendapatkan nasihat tentang bekalan elektrik.

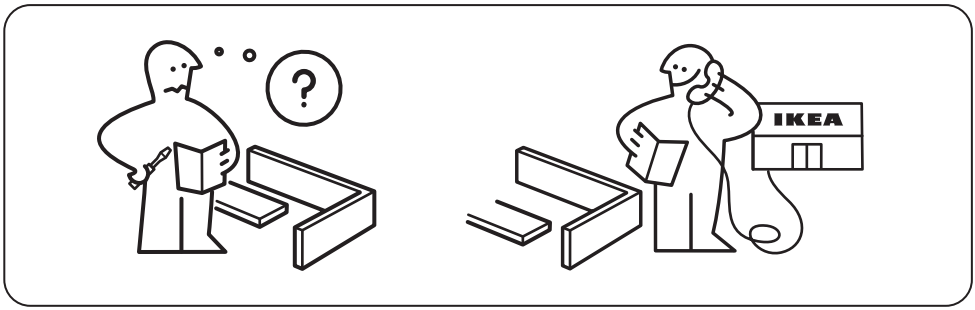
عربي

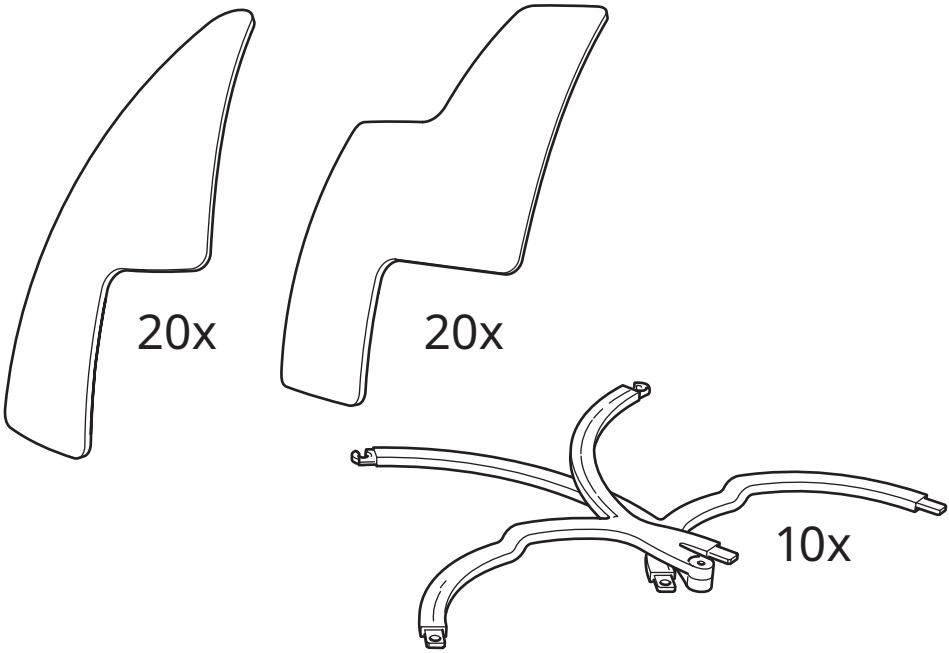
هام
دائماً أفصل الطاقة عن الدائرة الكهربائية قبل البدء في أعمال التركيب. في بعض الدول قد يتم تنفيذ أعمال التركيبات الكهربائية بواسطة كهربائي معتمد فقط. اتصل بالجهة المختصة في بلدك لأخذ التوجيهات.

ไทย

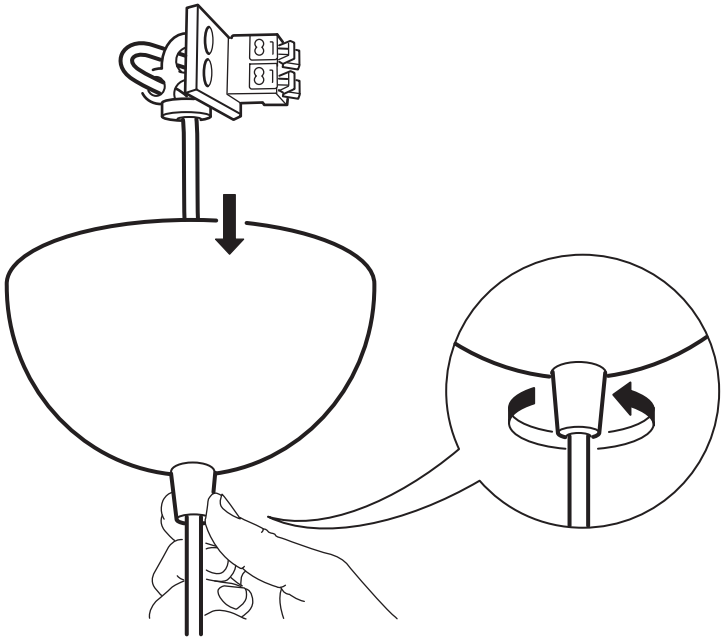
สำคัญ!
ในการติดตั้งอุปกรณ์ไฟฟ้าทุกครั้ง จำเป็นต้องตัดกระแสไฟฟ้าออกจากวงจรก่อน เพื่อความปลอดภัย บางประเทศกำหนดให้การติดตั้งงานไฟฟ้าต้องดำเนินการโดยช่างไฟฟ้าผู้ได้รับใบอนุญาตเท่านั้น คุณสามารถติดต่อขอรับคำแนะนำได้จากหน่วยงานไฟฟ้าท้องถิ่น

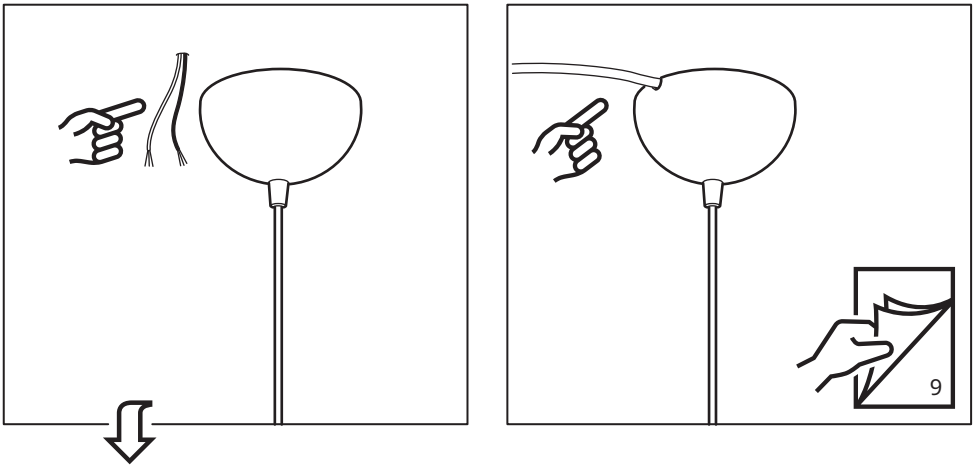



?
IKEA

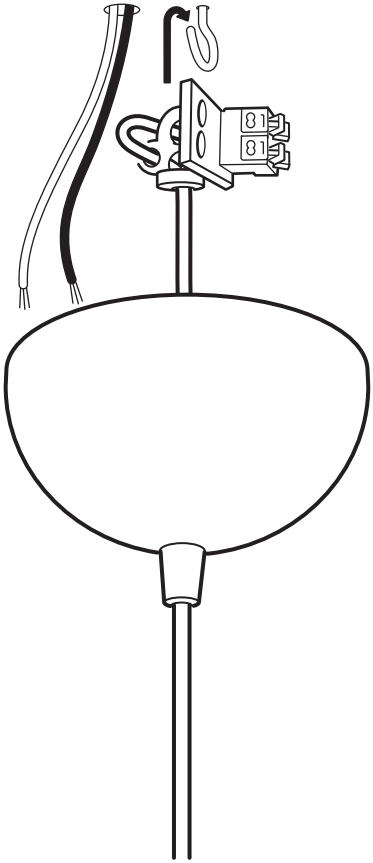


1

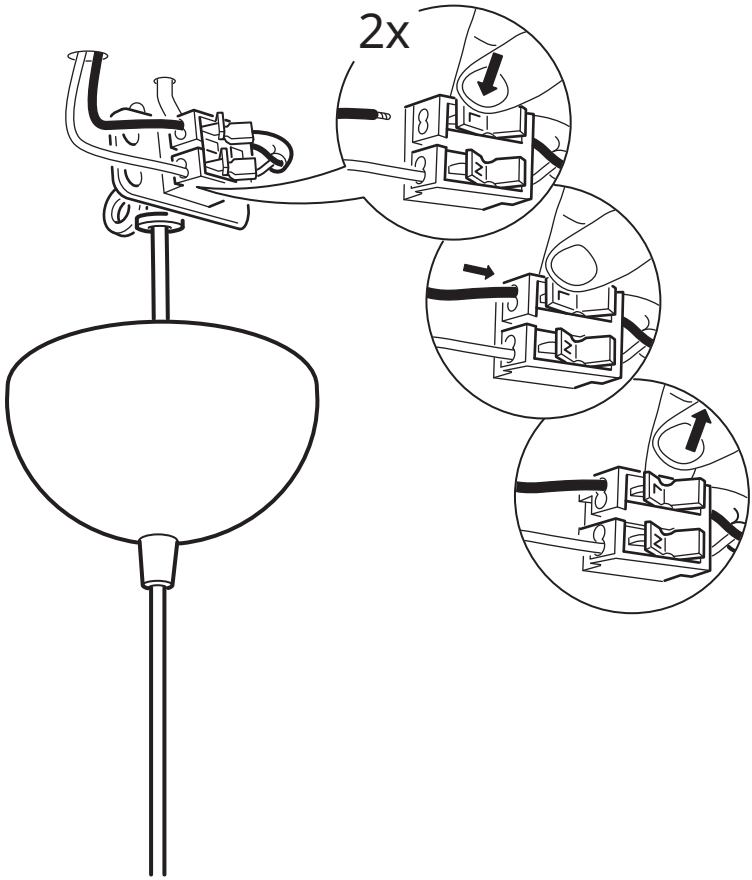




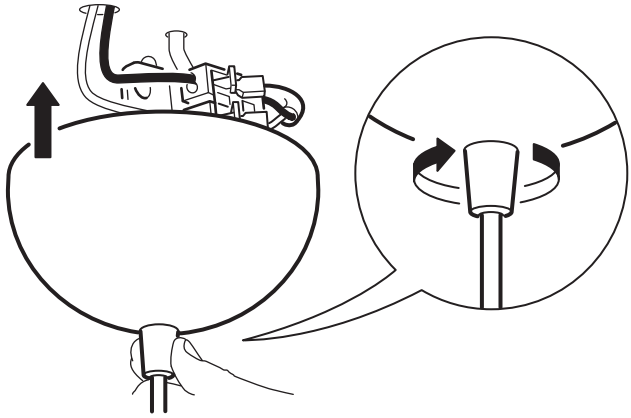
2



3

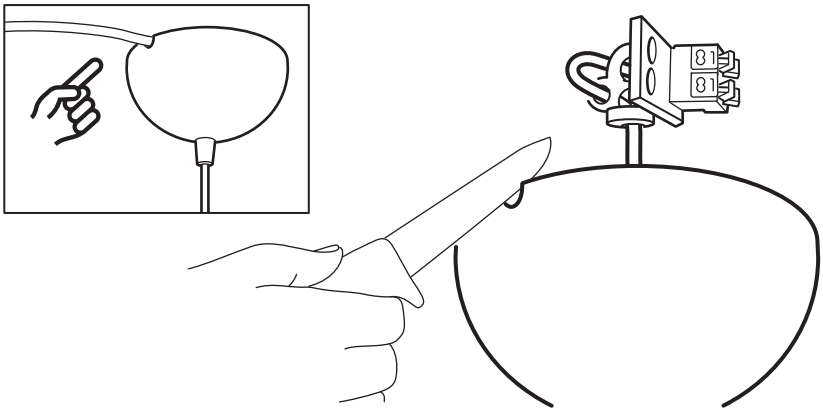


4

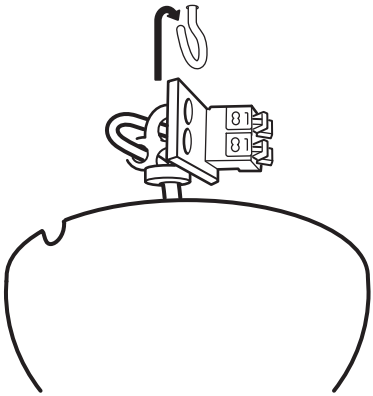




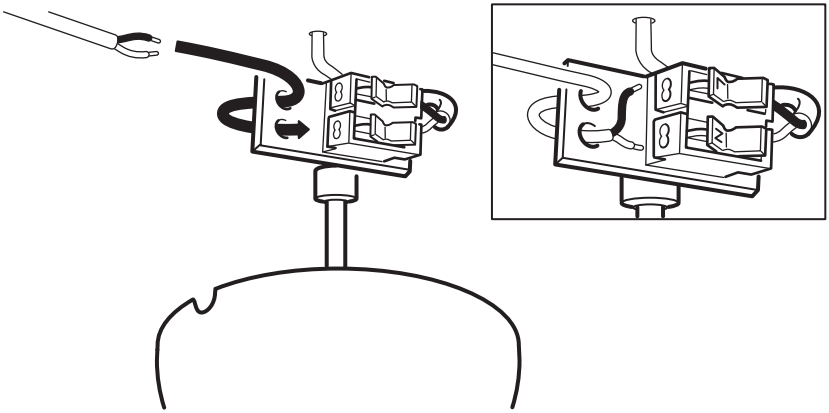
2



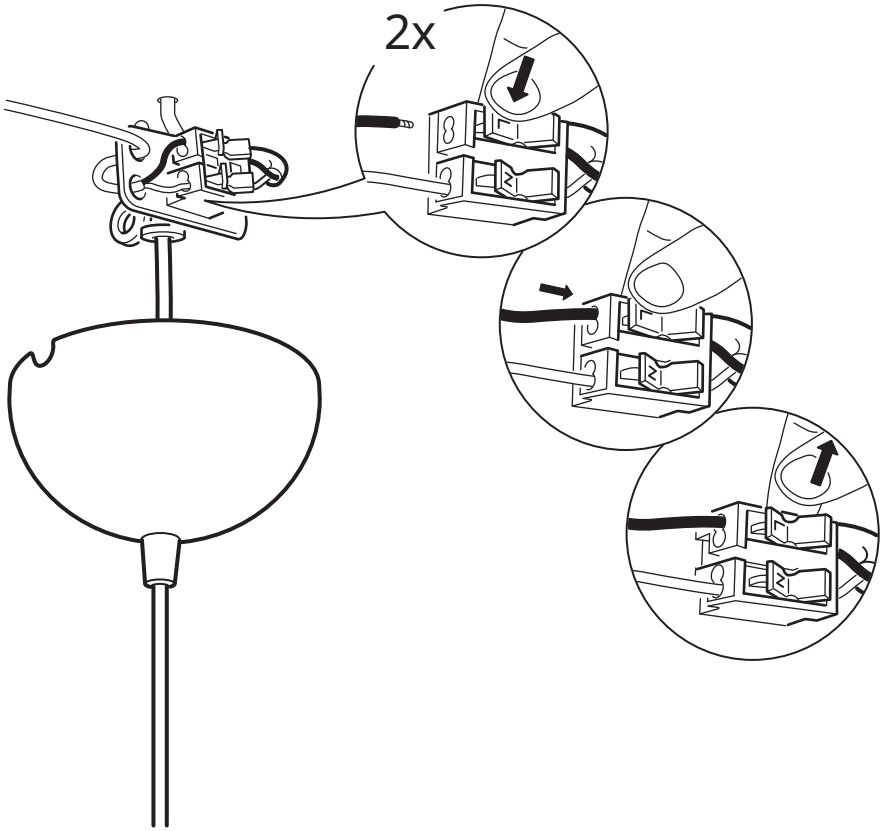
3



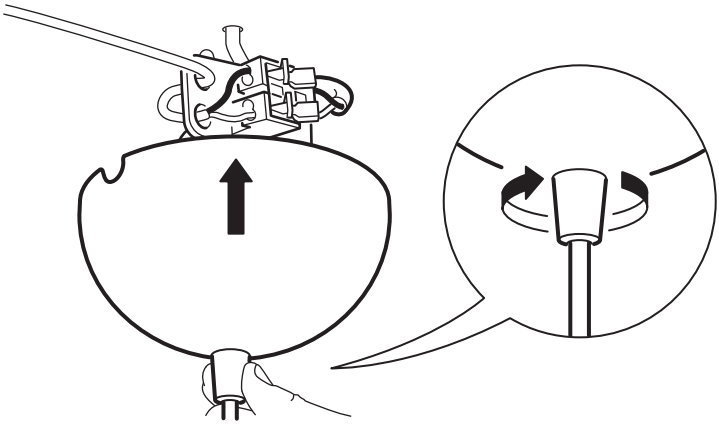
4



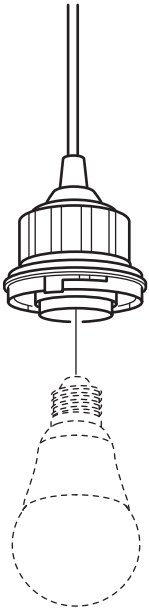
5



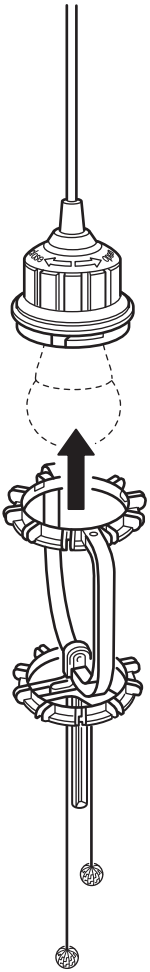
6



7

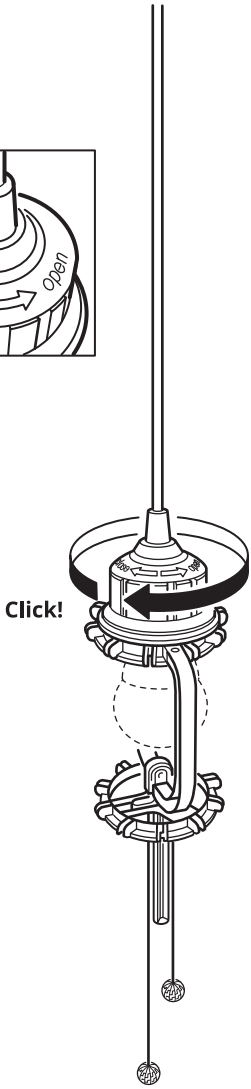


8

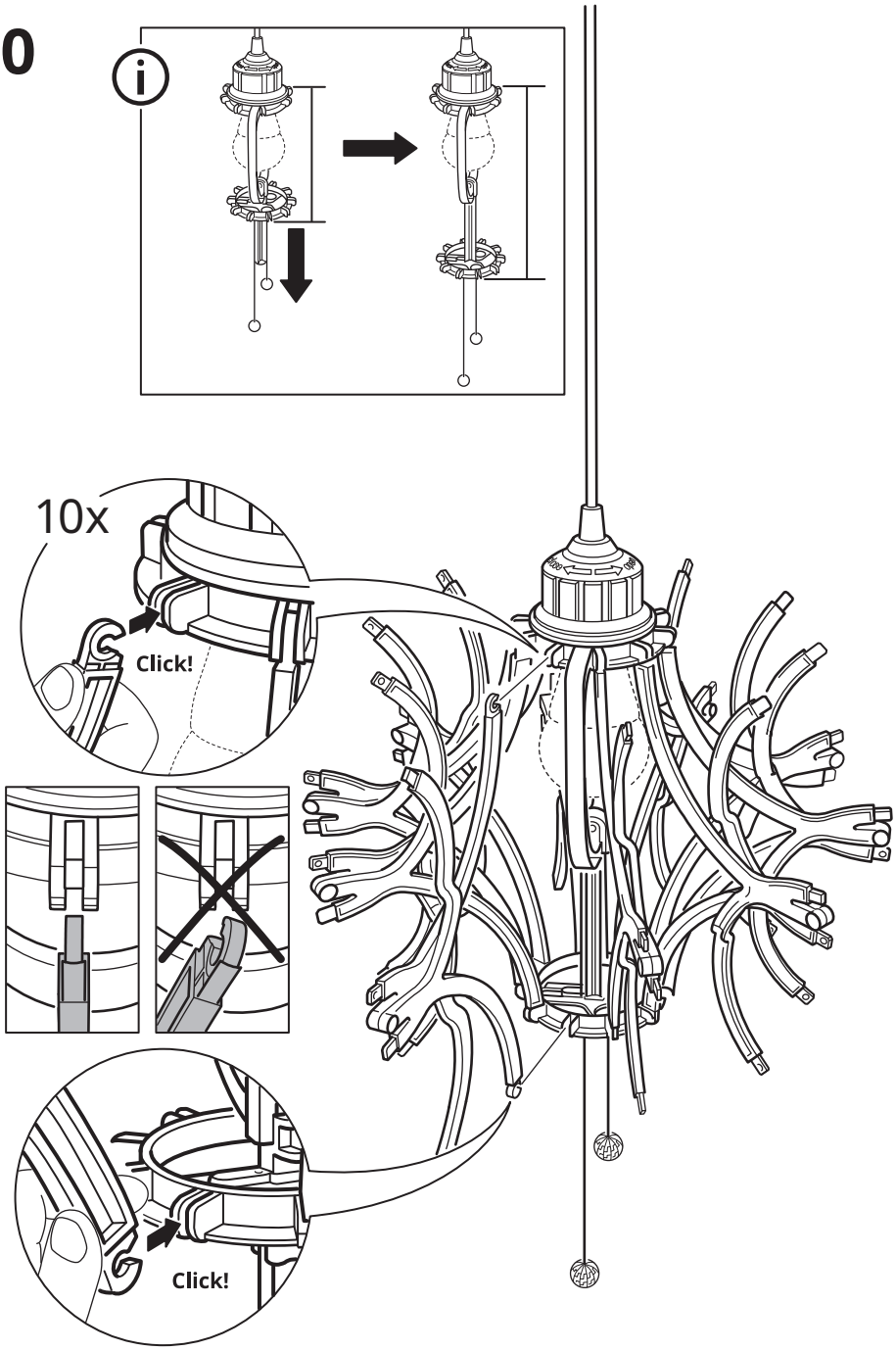


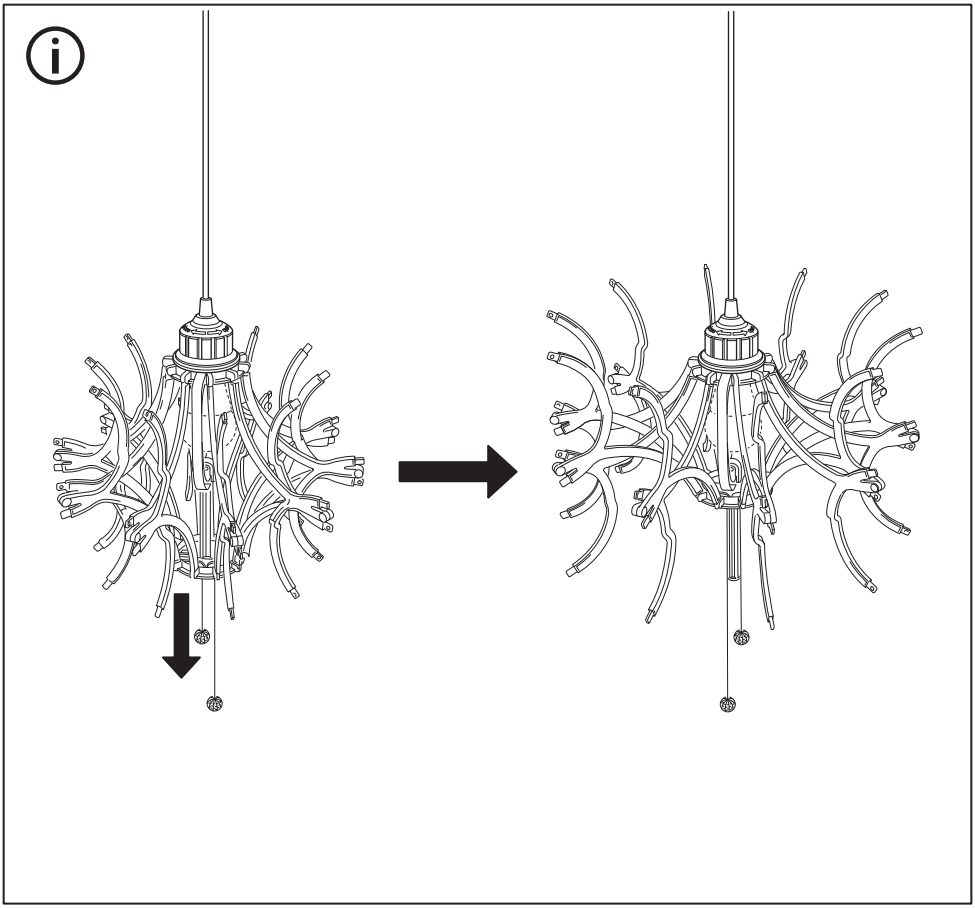
9



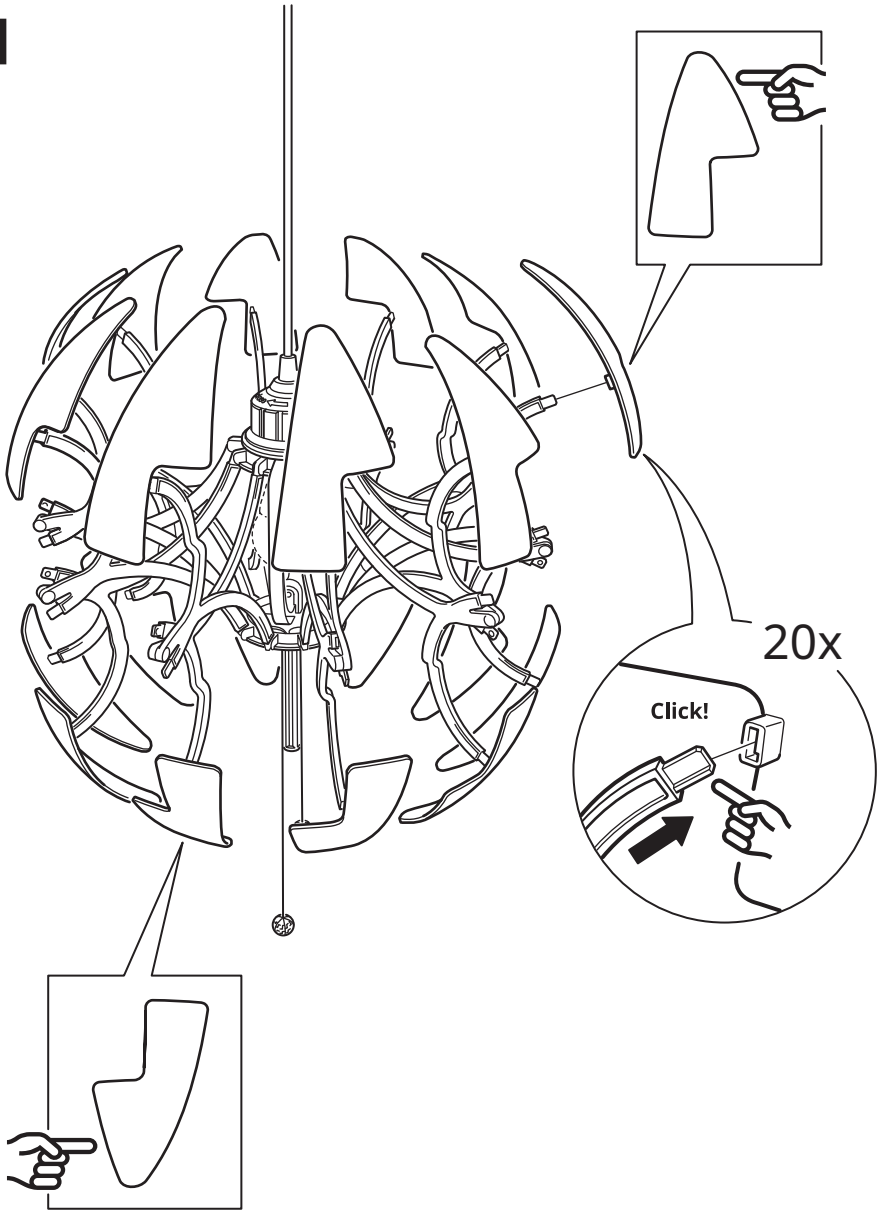


10

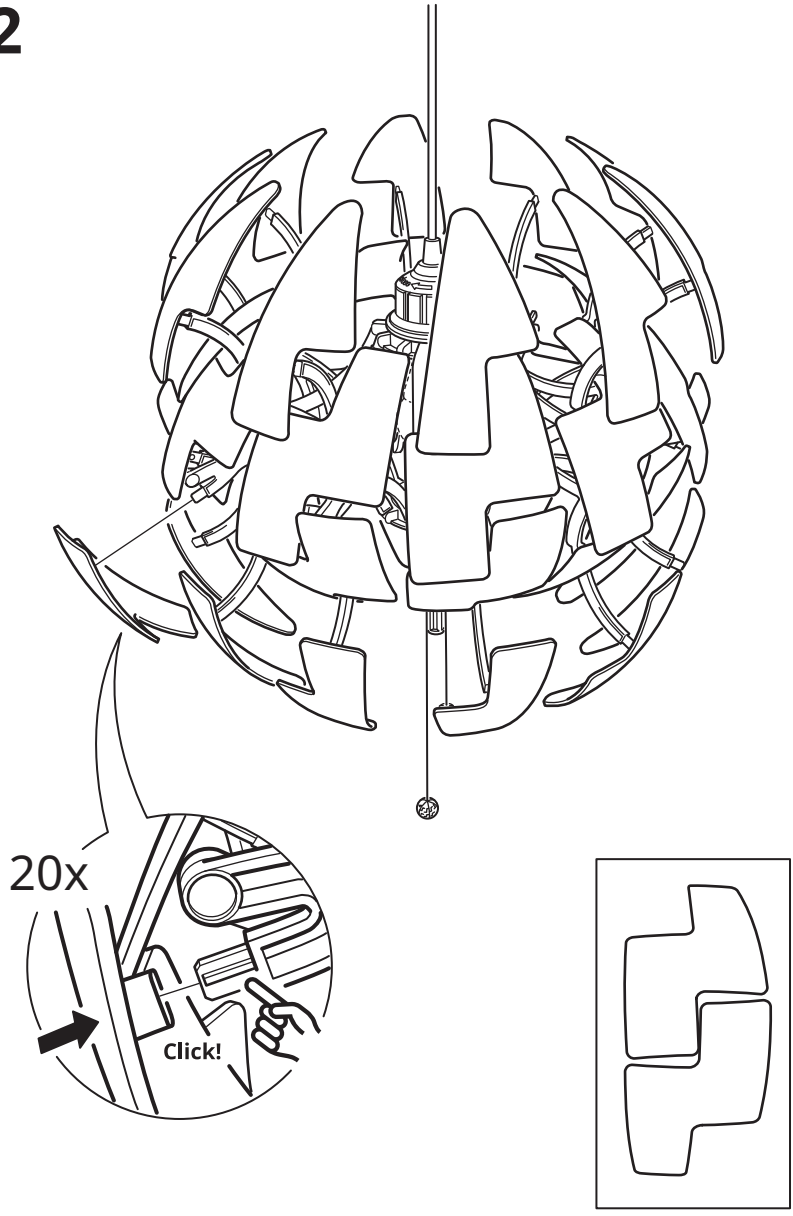


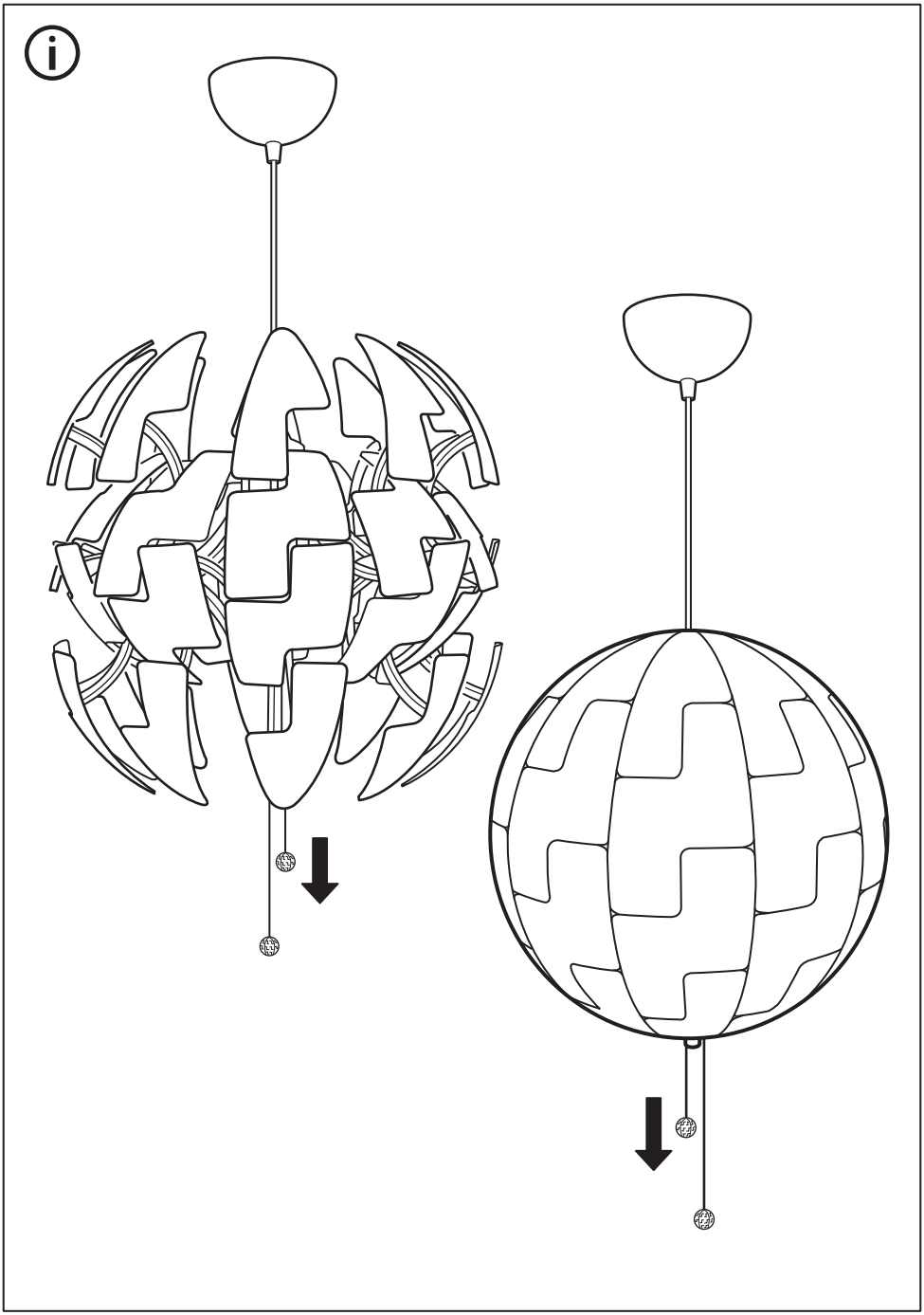


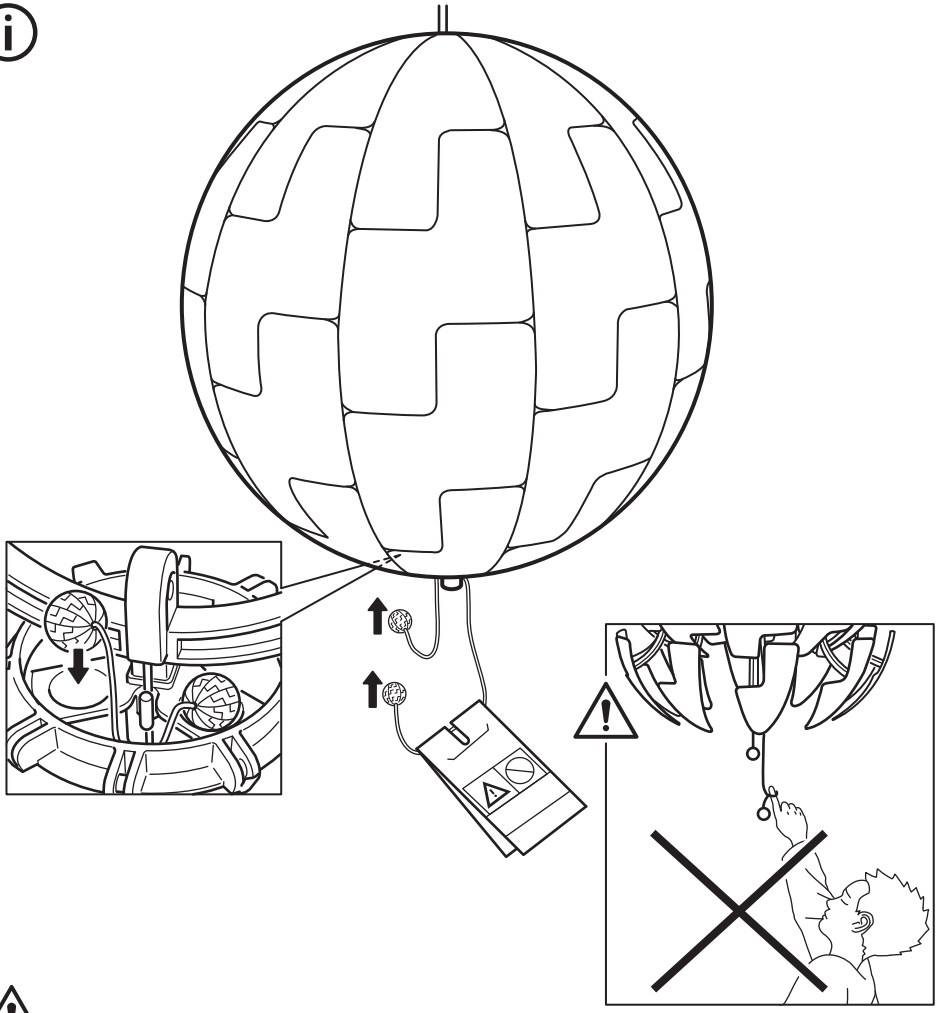
11



12







English

WARNING! Finger entrapment hazard. Not intended for use by children or in children's rooms, as the strings may become wrapped around fingers and cause serious injury.

Deutsch

ACHTUNG! Klemmgefahr. Nicht für die Nutzung durch Kinder oder in Kinderzimmern bestimmt, da sich die Schnüre um die Finger wickeln und schwere Verletzungen verursachen können.

Français

ATTENTION ! Risque de coincement des doigts. Ne convient pas aux enfants ni aux chambres d'enfants, car les cordons peuvent s'enrouler autour des doigts et provoquer de graves blessures.

Nederlands

WAARSCHUWING! Gevaar voor vingerbeklemming. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen of in kinderkamers. De koorden kunnen om vingers verwikkeld raken en ernstig letsel veroorzaken.

Dansk

ADVARSEL! Risiko for at få fingrene i klemme. Ikke beregnet til brug af børn eller på børneværelser, da snorene kan vikle sig om fingrene og forårsage alvorlig personskade.

Íslenska

VARÚÐ! Hætta á að klemma fingur. Ekki ætlað til notkunar fyrir börn eða í barnaherbergi þar sem snúrurnar geta vafist um litla fingur og valdið alvarlegum meiðslum.

Norsk

ADVARSEL! Fare for at fingrene kan sette seg fast. Ikke beregnet for bruk av barn eller på barnerom fordi snorene kan vikle seg rundt fingrene og forårsake alvorlig skade.

Suomi

VAROITUS! Sormien takertumisvaara. Tuotetta ei ole tarkoitettu lapsien käyttöön tai käytettäväksi lastenhuoneessa, koska narut voivat kietoutua sormien ympärille ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Svenska

VARNING! Risk för att fingrar fastnar i snöret. Produkten är inte avsedd att användas av barn eller i barnrum, eftersom snöret kan lindas runt fingrar och orsaka allvarliga skador.

Česky

POZOR! Nebezpečí zachycení prstů. Výrobek není určen pro děti ani do dětských pokojů, protože provázky se mohou omotat kolem prstů a způsobit vážné zranění.

Español

ADVERTENCIA. Riesgo de atrapamiento de dedos. No se ha diseñado para que lo usen niños o en dormitorios infantiles, ya que los cordones se pueden quedar atrapados en los dedos y causar lesiones graves.

Italiano

ATTENZIONE! Rischio di rimanere impigliati. Questo prodotto non può essere usato dai bambini o nelle camere dei bambini perché i lacci possono rimanere impigliati nelle dita e provocare infortuni gravi.

Magyar

FIGYELEM! Ujjbecsípődés veszélye. Nem gyermekek általi használatra vagy gyerekszobába való, mivel a zsinórok az ujjaik köré tekeredhetnek, és súlyos sérülést okozhatnak.

Polski

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo uwięzienia palców. Produkt nie nadaje się do użytku przez dzieci ani w pokoju dziecięcym, ponieważ sznurki mogą owinąć się wokół palców, powodując poważne obrażenia.

Eesti

HOIATUS! Sõrme kinnijäämise oht. Toode ei sobi kasutamiseks lastele ega lastetuppa, sest nöörid võivad ümber sõrmede keerduda ja põhjustada olulisi vigastusi.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS! Pirkstu iespiešanas risks. Nav paredzēts bērniem vai lietošanai bērnistabā, jo auklas var satīties ap pirkstiem un izraisīt nopietnas traumas.

Lietuvių

SVARBU! Pirštų užveržimo pavojus. Neskirta naudoti vaikams ar vaikų kambariuose, nes virvė gali užveržti pirštus ir dėl to gresia sunki trauma.

Português

ADVERTÊNCIA! Perigo de entalamento dos dedos. Não se destina a utilização por crianças nem em quartos de crianças, uma vez que os fios podem ficar enredados nos dedos e causar lesões graves.

Româna

AVERTISMENT! Pericol de prindere a degetelor. Nu este destinat utilizării de către copii sau în camerele copiilor, deoarece șnururile se pot înfășura în jurul degetelor și pot provoca leziuni grave.

Slovensky

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo zachytenia prstov. Nie je určené na používanie deťmi ani v detských izbách, pretože šnúrky sa môžu omotať okolo prstov a spôsobiť vážne zranenie.

Български

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от заклещване. Не е предназначено за употреба от деца или в детски стаи, тъй като връзките могат да се увият около пръстите и да причинят сериозно нараняване.

Hrvatski

UPOZORENJE! Opasnost od zaglavljenja prstiju. Proizvod ne smiju upotrebljavati djeca niti se treba upotrebljavati u dječjim sobama jer se vezice mogu omotati oko prstiju i uzrokovati ozbiljne ozljede.

Ελληνικά

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκλωβισμού των δακτύλων. Δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή σε παιδικά δωμάτια, καθώς τα κορδόνια ενδέχεται να τυλιχτούν γύρω από τα δάχτυλα και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

Yкраїнська

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Небезпека защемлення! Не призначено для використання дітьми або в дитячих кімнатах, оскільки шнурки можуть заплутатися навколо пальців і спричинити серйозні травми.

Srpski

UPOZORENJE! Opasnost od prignječenja prsta! Nije predviđeno da koriste deca ni da se koristi u dečjim sobama jer uzice mogu da se obmotaju oko prstiju i izazovu teške povrede.

Slovenščina

OPOZORILO! Nevarnost ukleščenja prstov! Izdelka naj ne uporabljajo otroci in ni namenjen uporabi v otroških sobah, saj se lahko vrvice ovijejo okoli prstov in povzročijo resne poškodbe.

Türkçe

UYARI! Parmak sıkışması tehlikesi. İpler parmaklara dolanarak ciddi yaralanmalara neden olabileceğinden, bu ürün çocuklar tarafından veya çocuk odalarında kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

中文

安全警示！ 小心夹伤手指。 本产品不适合儿童使用，也不宜放置在儿童房内，因为绳子可能会缠绕手指并导致严重伤害。

繁中

警告！ 小心夾傷手指。 本產品不適合兒童使用，亦不應放置於兒童房內，因繩索可能纏繞手指，造成嚴重傷害。

한국어

경고! 손가락 끼임 위험. 어린이가 사용하거나 어린이 방에서 사용하지 마세요. 끈이 손가락에 감겨 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

日本語

警告： 指にひもが巻き付いてけがをする危険があります。 この製品は、子どもによる使用、または子ども部屋での使用を目的としていません。ひもが指に巻き付くおそれがあり、重大なけがにつながる可能性があります。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN Bahaya terjepitnya jari. Produk ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh anak-anak atau di kamar anak-anak, karena tali-talinya dapat melilit jari dan menyebabkan cedera serius.

Bahasa Malaysia

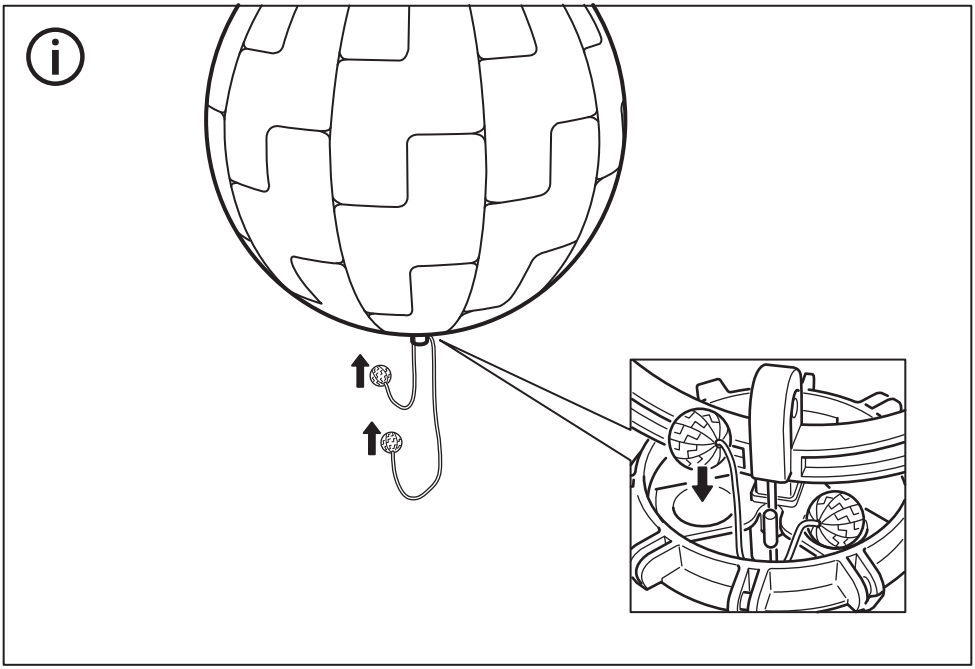
AMARAN: Bahaya jari terjepit! Bukan untuk digunakan oleh kanak-kanak atau di dalam bilik kanak-kanak, kerana tali boleh melilit jari dan menyebabkan kecederaan serius.

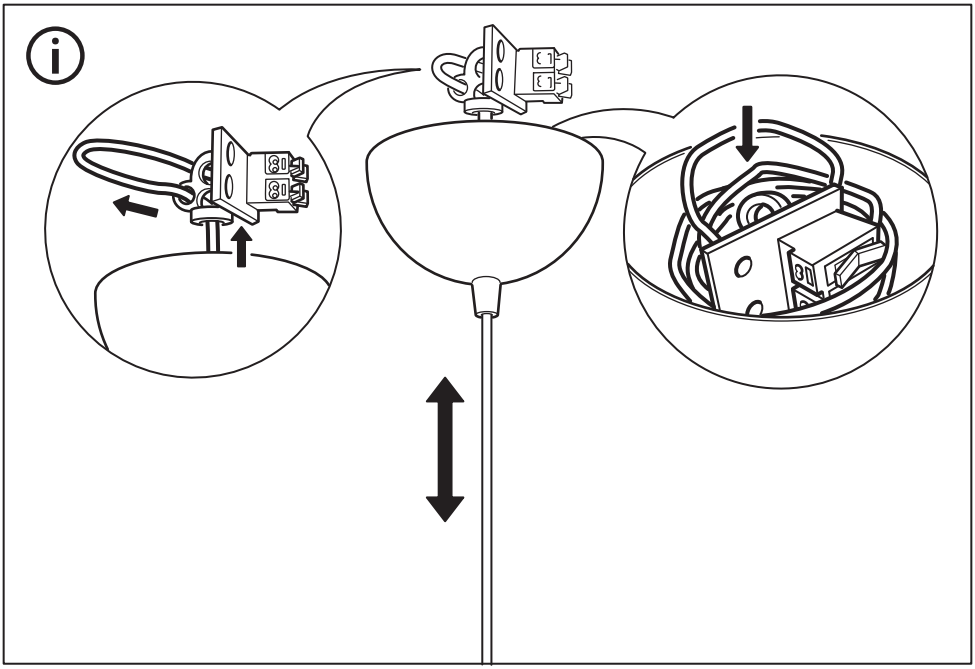
عربي

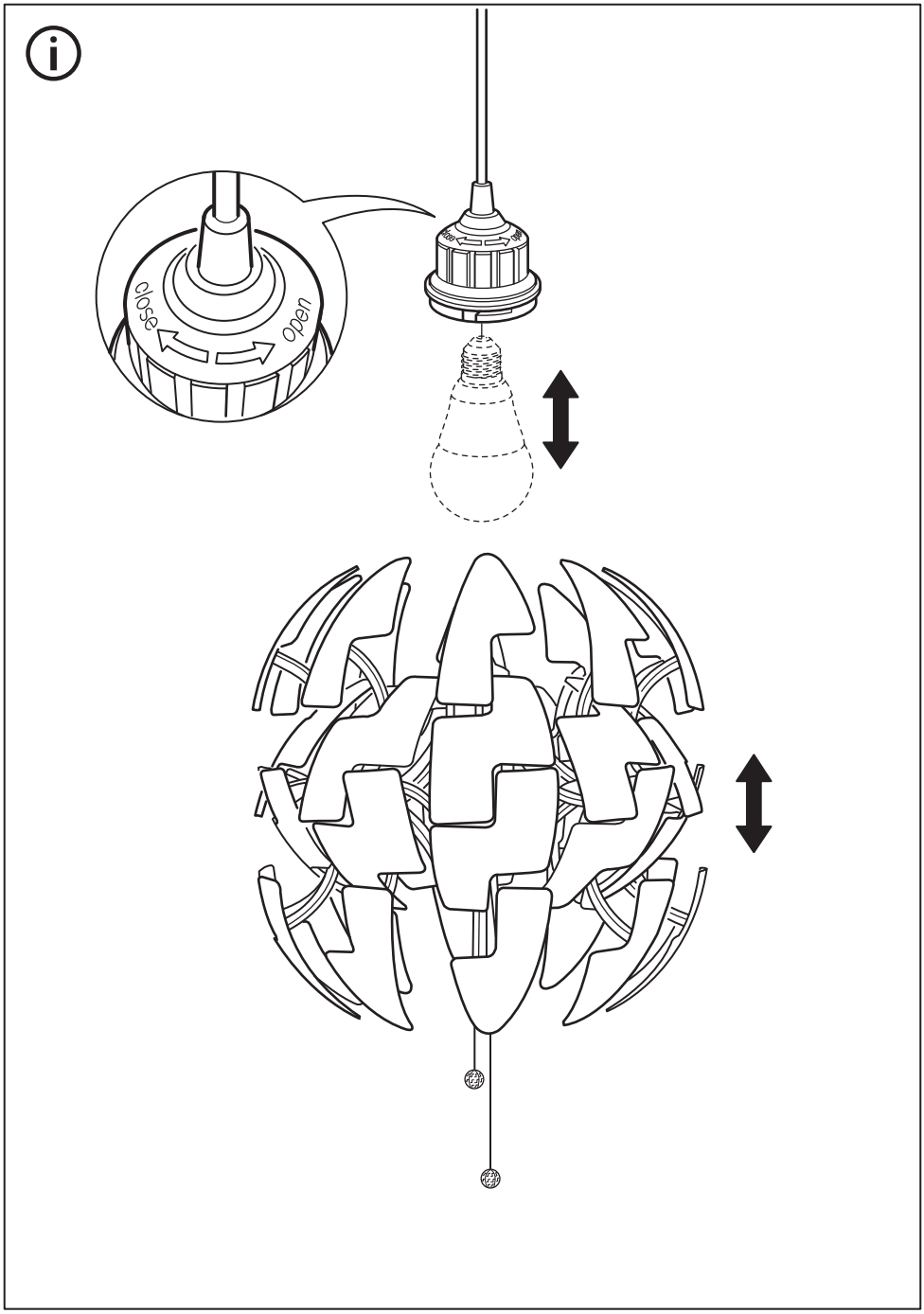
تحذير، يرجي الملاحظة! خطر انحشار الأصابع المنتج غير مخصص لاستخدام الأطفال أو لوضعه في غرف الأطفال، لأن الخيوط قد تلتف حول الأصابع وتسبب إصابات خطيرة.

ไทย

คำเตือน! ระวังนิ้วติด สินค้าไม่ได้ออกแบบมาให้เด็กใช้งานหรืออยู่ในห้องเด็ก เนื่องจากสายอาจพันนิ้วและทำให้บาดเจ็บสาหัสได้






close
open

© Inter IKEA Systems B.V. 2013